

Porównanie tłumaczeń Psalmów 139:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nawet tam* wiodłaby mnie Twa ręka,** Uchwyciłaby mnie Twa prawica. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nawet tam wiodłaby mnie Twa ręka, Uchwyciła Twa prawa dłoń.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I tam twoja ręka prowadziłaby mnie i twoja prawica by mnie podtrzymała.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I tamby mię ręka twoja prowadziła, a dosięgłaby mię prawica twoja.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i tam mię doprowadzi ręka twoja, i trzymać mię będzie prawica twoja.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	tam również Twa ręka będzie mnie wiodła i podtrzyma mnie Twoja prawica.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nawet tam prowadziłaby mnie ręka twoja, Dosięgłaby mnie prawica twoja.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	tam też poprowadzi mnie Twoja ręka i podtrzyma mnie Twoja prawica.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	nawet tam prowadzi mnie Twoja ręka i Twoja prawa ręka mnie podtrzymuje!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	nawet tam mnie prowadzi Twoja ręka i tam mnie dosięgnie Twoja prawica.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Голова їхнього оточення, труд їхніх губ їх покриє.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	nawet tam zaprowadzi mnie Twoja ręka i ujmie Twoja prawica.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	również tam prowadziłaby mnie two ręka i chwyciłaby mnie two prawica.

¹⁾ Nawet tam MT G: Tam 11QPs a.

²⁾ <x>240 20:24</x>